

## LSP-Datenbank

# Aufnahme- und Vermittlungsbedingungen

Dieses Angebot von Language Box dient der professionellen und fachgerechten Vermittlung von Sprachdienstleistern (LSP) an unsere Kunden. Im Falle von konkreten Angebotsanfragen oder Ausschreibungsverfahren werden Sie direkt von uns kontaktiert. Für die Aufnahme in unsere LSP-Datenbank wird eine einmalige Aufnahmegebühr erhoben:

Freiberufliche Sprachdienstleister	CHF 220.00
Sprachdienstleistungsagenturen inkl. Gemeinschaftsbüros	CHF 1100.00

Unser Angebot sieht keinerlei Erhebung von Provisionen oder Vermittlungsgebühren vor. Es wird jedoch ausdrücklich darauf hingewiesen, dass durch die Begleichung der einmaligen Aufnahmegebühr und die Aufnahme in unsere LSP-Datenbank keine Mindestanzahl an Vermittlungen oder Aufträgen zugesichert werden. Eventuelle Vorselektionen erfolgen ausschliesslich aufgrund von sachlichen sowie kunden- und fachspezifischen Anforderungen. Language Box zieht sich als Vermittler zurück, sobald die notwendigen Vereinbarungen zwischen Ihnen und dem Kunden zum Start der Zusammenarbeit festgelegt wurden. Falls vom Kunden gewünscht bzw. im Beratungsmandat an Language Box vorgesehen, wird Language Box den Kunden weiterhin beraten und begleiten oder im Rahmen des Beratungsmandats vertreten.

Indem Sie auf «Senden» klicken\*, stimmen Sie der Übermittlung Ihrer Daten und deren Aufnahme in unsere LSP-Datenbank zu. Zudem bestätigen Sie, sämtliche Felder korrekt und wahrheitsgemäss ausgefüllt zu haben. Language Box behält sich vor, im konkreten Vermittlungsfall weitere Informationen und Nachweise bezüglich Ihrer Qualifikationen einzufordern. Das LSP-Vermittlungsangebot ist ab der Begleichung der einmaligen Aufnahmegebühr (Überweisungsdatum) gültig. Sollten Sie keine LSP-Vermittlung durch Language Box mehr wünschen, schreiben Sie eine E-Mail an [info@languagebox.ch](mailto:info@languagebox.ch). Danach werden Sie umgehend aus unserer LSP-Datenbank entfernt.

Die uns übermittelten Daten werden nicht veröffentlicht und dienen ausschliesslich dem erwähnten Zweck sowie der Weiterleitung von wichtigen Informationen seitens von Language Box. Ihre Daten werden auch nicht zu Wer-

bezwecken verwendet oder an sonstige Dritte weitergegeben (vgl. dazu unsere Datenschutzerklärung unter <https://www.languagebox.ch/de/datenschutzerklaerung>). Sie haben jederzeit die Möglichkeit, die Berichtigung oder Löschung der von uns gespeicherten Daten zu beantragen. Die Rückerstattung der gesamten oder anteiligen Aufnahmegebühr ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Language Box lehnt jegliche Haftung für das Nichtzustandekommen einer Zusammenarbeit sowie für leichte Fahrlässigkeit und indirekte Schäden, Folgeschäden oder Verluste (z. B. Gewinnverluste, Ansprüche Dritter usw.) ausdrücklich ab. Der aufgenommene LSP stellt Language Box, seine Angestellten, Eigentümer und von Language Box beigezogene Drittpersonen von allen Ansprüchen frei, die im Zusammenhang mit der Nutzung dieses Vermittlungsangebots gegenüber Language Box erhoben werden könnten.

Das gesamte auf der Plattform und in den Unterlagen von Language Box zur Verfügung gestellte Material, insbesondere Informationen, Bilder und sonstige Aufnahmen, Grafiken, Software und sonstige Leistungen stammen entweder von Language Box oder von einem für Language Box tätigen Autor, Entwickler oder sonstigen Partner. Die zugrundeliegenden immateriellen Eigentumsrechte stehen Language Box oder dem jeweiligen Drittlieferanten zu. Die Bestandteile der Plattform dürfen weder ganz noch teilweise kopiert oder nachgeahmt werden. Language Box ist eine geschützte Marke.

Für weitere Fragen zu den Aufnahme- und Vermittlungsbedingungen sowie zum Datenschutz schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an: [info@languagebox.ch](mailto:info@languagebox.ch) oder +41 44 520 15 19.

Zürich, im Januar 2019

Language Box GmbH  
Buckhauserstrasse 24  
8048 Zürich

\* Vor der Übermittlung des Formulars im LSP-Bereich unter <http://www.languagebox.ch/de/lsp-bereich>.